

***Betty Bossi***

**Milchaufschäumer Hot & Cold, elektrisch  
Mousseur à lait chaud ou froid, électrique**



**Betriebs- und Montageanleitung  
Instructions de montage et mode d'emploi**

Erfahren Sie mehr über unsere cleveren Produkte  
und entdecken Sie leckere Rezepte:  
[www.bettybossi.ch](http://www.bettybossi.ch)

Pour en savoir plus sur nos idées ingénieuses  
et découvrir de délicieuses recettes:  
[www.bettybossi.ch](http://www.bettybossi.ch)

Art.-Nr./Nr. d'art. 32366

## Inhalt

Sicherheitshinweise.....	4
Vor der Inbetriebnahme .....	10
Gerätebeschreibung.....	11
Die Programme / empfohlener Quirl-Aufsatz.....	12
Inbetriebnahme .....	12
Reinigung / Lagerung .....	14
Service .....	15
Entsorgung .....	15
Technische Daten .....	16

## Sommaire

Directives de sécurité .....	18
Avant la première utilisation.....	24
Description de l'appareil.....	25
Les programmes / embout recommandé.....	26
Mise en service .....	26
Nettoyage / Rangement .....	28
Service.....	29
Mise au rebut.....	29
Données techniques.....	30

## Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen mit verminderter körperlicher, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten (einschließlich Kindern ab 8 Jahren) bestimmt, und nicht für Personen, die nicht über die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung verfügen, es sei denn, sie werden überwacht oder ihnen wurde die entsprechende

Anweisung zum sicheren Betrieb durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person gegeben und sie wurden auf die möglichen Gefahren hingewiesen.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Erstickung droht.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel immer ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Privathäusern und in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus und verwenden Sie es nicht im Freien. Schliessen Sie das Gerät nur in Innenräumen an die Steckdose an. Jede ab-

## Sicherheitshinweise

weichende Verwendung führt zum Verlust der Garantie.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Spülbecken und an anderen Orten, wo es mit Wasser in Kontakt kommen könnte. Das Gehäuse, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen. Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen immer den Netzstecker ziehen. Das Gerät muss in diesem Fall vor der nächsten Benutzung von einem qualifizierten Fachpersonal überprüft werden.
- Tauchen Sie den Gerätesockel zur Reinigung nicht ins Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an der Steckdose angeschlossen ist.

- Ziehen Sie in folgenden Fällen immer den Netzstecker:
  - bei Störungen während des Gebrauchs,
  - vor der Montage und dem Entfernen der Zubehörteile,
  - vor der Reinigung des Geräts,
  - nach dem Gebrauch,
  - wenn Sie das Gerät verstellen,
  - wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Kochherd und Backofen. Gerät nie starker Hitze wie Heizquellen, Feuer oder Sonnenbestrahlung aussetzen. Brennende Geräte nur mit einer Löschdecke löschen.
- Das Gerät muss immer komplett abgekühlt und ausgesteckt sein, bevor Sie Geräteteile entnehmen oder einsetzen.
- Während des Betriebs niemals das Gerät oder das inliegende Zubehör berühren. Verletzungsgefahr! Gerät nur am Griff anfassen.

## Sicherheitshinweise

- Keine Finger oder Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken und diese niemals abdecken. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Gerätebasis gelangen. Gerät nie leer in Betrieb nehmen und das heiße Gerät nicht umplatzieren.
- Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern und Haustieren verwenden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts an der Steckdose, dass die auf dem Typenschild angezeigte Nennspannung mit der hausinternen Nennspannung übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest. Nie am Kabel ziehen.
- Das Gerät sollte nicht mit einem externen Timer oder mit einer separaten Fernsteuerung verwendet werden.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch spitze oder scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Lassen Sie das Kabel nicht von der Arbeitsfläche herabhängen.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit Wärmequellen (z. B. Herdplatten) und mit dem heißen Gerät selber in Berührung.
- Schliessen Sie das Netzkabel an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie im Notfall sofort den Stecker ziehen können.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Gerät nie am Netzkabel tragen oder ziehen.

## Sicherheitshinweise

- Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Stromschlaggefahr durch Kabelbruch!
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig zusammengesetzt wurde, bevor Sie es an die Steckdose anschliessen.
  - Das Gerät ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt, und nicht für den kommerziellen Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät nur gemäss der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften. Jeglicher Missbrauch des Geräts ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
  - Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.
  - Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z.B.:
    - Personalküchen in Geschäften,
    - Büros und anderen Arbeitsbereichen;
    - Bauernhöfen;
    - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
    - Bed-and-Breakfast-Umgebungen.
  - Verwenden Sie das Gerät immer in aufrecht stehender Position auf einer trockenen, ebenen, stabilen, feuchtigkeits- und hitzebeständigen Arbeitsfläche. Stellen Sie es nicht nahe einer Kante. Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen immer abkühlen.
  - **Achtung: Das Gerät wird während des Gebrauchs heiss, zudem entweicht heisser Dampf!** Achten Sie deshalb darauf, dass das Gerät nicht mit Wänden, Vorhängen oder anderen hitzeempfindlichen oder entflammbaren Ge-

## Sicherheitshinweise

genständen in Berührung kommt. Halten Sie rundum einen Mindestabstand von 20 cm zum nächsten Gegenstand ein, über dem Gerät 50 cm freihalten.

**Stellen Sie das Gerät nicht unter brennbare Materialien oder in ein Regal.**

- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene oder von Betty Bossi zu diesem Produkt angebotene Zubehör. Anderes Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse, das Netzkabel oder eines der Zubehöerteile beschädigt ist oder nachdem Defekte aufgetreten sind.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Bauen Sie das Gerät nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht. Gefahr von Stromschlägen! Wenden

Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal oder an den Betty Bossi Kundenservice. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Vertreter oder entsprechend qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Möbeln ist es nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden oder Rückstände an Möbeln u. Ä. haftbar gemacht werden.



### **Achtung, Verletzungsgefahr:**

- Heisse Oberflächen! Das Gerät und das Zubehör werden während des Gebrauchs extrem heiss und bleiben es auch noch einige Zeit nach dem Ausschalten. Berühren Sie den Krug während des Erhitzens und kurz danach nur am Griff. Vor der Rei-

## Sicherheitshinweise

nigung muss das Gerät komplett abgekühlt sein.

- Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden, speziellen Sicherheitshinweise zum Milchschaumer.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Betty Bossi jegliche Haftung ab.

### **Spezielle Sicherheitshinweise zu diesem Gerät**

- Dieser Milchschaumer ist nur zum Aufschäumen und Erhitzen von Milch. Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten in den Krug.
- Überfüllen Sie den Krug nicht. Beachten Sie die beiden MAX-Markierungen im Krug, je nach Zubereitung.
- Gerät nicht bewegen, während es in Gebrauch ist. Lassen Sie das Gerät immer komplett abkühlen, bevor Sie es verstellen.
- Niemals in das eingeschaltete und heisse Gerät fassen.

- Stellen Sie nichts auf das Gerät. Dies gilt sowohl während des Betriebs als auch während der Lagerung.
- Prüfen Sie immer, ob das Gerät aussen und innen sauber ist, bevor Sie es einschalten.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs und bei der Lagerung immer ausser Reichweite von Kindern.
- Bleiben Sie immer anwesend, solange das Gerät eingeschaltet und eingesteckt ist.

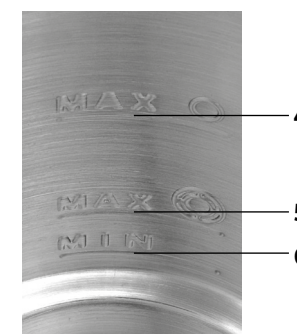
## Vor der Inbetriebnahme

1. Packen Sie das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Bei Transportschäden oder unvollständiger Lieferung schicken Sie das Produkt zurück an den Betty Bossi Kundenservice.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien. Eventuelle Sicherheitsaufkleber vom Gerät nicht entfernen.
3. Spülen Sie den Milchkrug, Krugdeckel und die beiden Quirl-Aufsätze mit heissem Spülwasser und einem weichen Schwamm oder Lappen. Danach trocknen Sie alles sorgfältig, vor allem den äusseren Krugboden.
4. Wischen Sie den Gerätesockel mit Heizplatte mit einem leicht feuchten, weichen Lappen sauber.

## Gerätebeschreibung



- 1 Krugdeckel mit Dichtungsring; ein Quirlaufsatz kann darunter verstaut werden
- 2 Milchkrug mit MIN- und MAX-Markierung
- 3 Funktionstaste
- 4 MAX-Markierung zum Erhitzen von Milch, ohne aufschäumen (400 ml)
- 5 MAX-Markierung zum Aufschäumen von Milch, kalt oder warm (200 ml)
- 6 MIN-Markierung für jede Funktion (75 ml)
- 7 Heizplatte im Gerätesockel
- 8 Quirl-Aufsatz zum „Aufschäumen“
- 9 Rühr-Aufsatz für „Mischen“
- 10 Griff



## Die Programme/empfohlener Quirl-Aufsatz

Programm	Taste	Funktionslicht	Quirl-Aufsatz	Zur Zubereitung von
Milch aufschäumen und erwärmen	1 x drücken	rot	mit Spirale	heissem Milchschaum
			ohne Spirale	heisser Milch
Milch kalt aufschäumen	2 x drücken	blau	mit Spirale	kaltem Milchschaum
			ohne Spirale	kalte Schoggi
Milch erhitzen, ohne aufzuschäumen	3 x drücken	weiss	ohne Spirale	heisser Schoggi

## Inbetriebnahme

### Inbetriebnahme



Ein Stromschlag kann tödlich sein! Befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften!

1. Stellen Sie das gereinigte und trockene Gerät auf eine hitzebeständige, trockene Arbeitsfläche. Das Netzkabel abrollen und durch die Kabelführung im Boden des Gerätesockels legen.
2. Heben Sie den Krug von der Gerätebasis ab und nehmen Sie den Deckel vom Krug ab. Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in den Dorn am Boden des Krugs.



3. Füllen Sie die gewünschte Milchmenge in den Krug. Beachten Sie dabei die MIN- und MAX-Markierungen im Krug. Da die Milch während des Aufschäumens an Volumen zunimmt, sollten Sie die untere MAX-Markierung in jedem Fall strikt einhalten, damit die Milch nicht überläuft.

## Inbetriebnahme

### Bitte beachten:

- Zum Aufschäumen (warm oder kalt) maximal 200 ml Milch einfüllen (MAX-Markierung unten).
- Zum Erwärmen ohne Aufschäumen maximal 400 ml Milch einfüllen (MAX-Markierung oben).
- Mindestens 75 ml einfüllen.
- Nur Milch einfüllen, keine andere Flüssigkeit.

4. Legen Sie den Deckel wieder auf den Krug und stellen Sie den Krug zurück auf die Gerätebasis.
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.
6. Drücken Sie je nach gewünschter Funktion die Funktionstaste.

### Milch aufschäumen und erwärmen

Verwenden Sie den Quirl-Aufsatz mit Spirale (8).

Drücken Sie die Funktionstaste einmal, um das Aufschäumen zu starten. Das rote Funktionslicht in der Taste blinkt kurz und leuchtet dann konstant. Die Milch wird aufgeschäumt und erhitzt. Je nach Milchmenge endet die Funktion nach 90 bis 140 Sekunden, das rote Funktionslicht erlischt wieder.

### Milch kalt aufschäumen

Verwenden Sie den Quirl-Aufsatz mit Spirale (8).

Drücken Sie die Funktionstaste zweimal, das blaue Funktionslicht in der Taste blinkt kurz und leuchtet dann konstant. Die Milch wird kalt aufgeschäumt. Je nach Milchmenge endet die Funktion nach ca. 120 Sekunden, das blaue Funktionslicht erlischt wieder.

### Milch erhitzen, ohne aufzuschäumen (z.B. für heisse Schoggi)

Verwenden Sie den Rühr-Aufsatz ohne Spirale (9).

Drücken Sie die Funktionstaste dreimal, das weisse Funktionslicht in der Taste blinkt kurz und leuchtet dann konstant. Die Milch wird nur erhitzt und nicht aufgeschäumt. Je nach Milchmenge endet die Funktion nach 90 bis 140 Sekunden, das weisse Funktionslicht erlischt wieder.

7. Nachdem das jeweilige Funktionslicht erloschen ist, heben Sie den Deckel ab, nehmen den Krug von der Gerätebasis und löffeln die aufgeschäumte Milch aus dem Krug bzw. gessen die heisse Milch aus dem Krug.
8. Lassen Sie das Gerät ca. 2 bis 4 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.
9. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.
10. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät nach jeder Benutzung wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

## Reinigung / Lagerung

### Hinweise:

Beste Ergebnisse für aufgeschäumte Milch erhalten Sie, wenn Sie Vollmilch benutzen. Die Qualität des Milchschaumes hängt von der Milchsorte ab. Probieren Sie aus, mit welcher Milchsorte der beste Milchschaum entsteht.

Unterschreiten Sie niemals die MIN-Markierung (75 ml), sonst ist das Ergebnis nicht zufriedenstellend.

### Reinigung

- Vor Beginn der Reinigung achten Sie bitte darauf, dass der Milchschaumer vollständig ausgekühlt und nicht an das Netz angeschlossen ist.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Nehmen Sie die Quirl-Aufsätze aus dem Krug.
- Spülen Sie den Krug, den Deckel und die Quirl-Aufsätze von Hand mit warmem Spülwasser, einem weichen Schwamm oder Tuch oder einer Spülbürste. Spülen Sie alles nach und trocknen Sie die Teile sorgfältig.
- Krug und Aufsätze immer gründlich von allen Milch-Rückständen reinigen. Nehmen Sie dazu den Rühr-Aufsatz aus dem Krug und spülen Sie diesen separat.

### Achtung:

Keines der Geräteteile kann in der Spülmaschine gereinigt werden!

- Wischen Sie die Oberfläche des Gerätesockels und die Heizplatte mit einem leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuereklappen, Stahlwolle, scheuernende Reiniger, Azeton oder Alkohol.
- Tauchen Sie den Gerätesockel, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals ins Wasser und halten Sie ihn nie unter fließendes Wasser! Sollte doch versehentlich Wasser mit der Heizplatte oder der Funktionstaste in Kontakt kommen, lassen Sie alles trocknen.

### Lagerung

- Lagern Sie das abgekühlte, gereinigte und trockene Gerät am besten in der Originalverpackung an einem kühlen Platz, ausser Reichweite von Kindern.

### Tipp:

Zum Verstauen können Sie einen Aufsatz auf den Dorn im Krugboden stecken und einen Aufsatz auf den Dorn unterhalb des Deckelgriffes.



## Service

### Kundenservice

- Bei Funktionsstörungen oder für Beratung hinsichtlich der Benutzung, wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Betty Bossi Kundenservice:  
Tel.: +41 (0) 44 209 19 29  
Mail: info@bettybossi.ch

### Garantie

- Betty Bossi übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

## Entsorgung



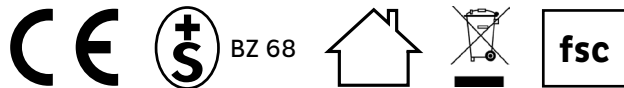
Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgediente Geräte müssen durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht

im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung oder zu Ihrer Verkaufsstelle, damit recyclebares Material wiederverwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird.

## Technische Daten

Produktbezeichnung	Milchaufschäumer Hot & Cold, elektrisch
Artikel-Nummer	32366
Nennspannung	220-240 V ~ 50 Hz
Nennleistung	550-650 W
Kabellänge	0.6 m
max. Füllmenge für Milchaufschäumen	200 ml
max. Füllmenge für Erwärmen ohne Aufschäumen	400 ml
Abmessungen (L x B x H)	156 x 105 x 220 mm
Gewicht	ca. 925 g
Geprüft	CE, S+
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.



## Directives de sécurité

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Conservez le mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le relire ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à une autre personne, pensez à lui remettre également le mode d'emploi.

- Si cet appareil est détourné de sa fonction première, mal utilisé ou n'est pas réparé dans les règles de l'art, le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable en cas d'endommagement. Dans ce cas la garantie est annulée.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites (y compris les enfants de plus de 8 ans) et par des personnes ne disposant pas de l'expérience nécessaire ou des connaissances nécessaires pour une bonne utilisation, sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille ou les instruit sur le bon fonctionnement et leur indique les dangers possibles.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les rubans adhésifs et les matériaux d'emballage de l'appareil. Danger de mort en cas d'étouffement.
- Rangez toujours l'appareil et le cordon hors portée des enfants.
- L'appareil est seulement conçu pour une utilisation à usage domestique et seulement pour une utilisation à l'intérieur. N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité et ne l'utilisez pas à l'extérieur. Ne branchez l'appareil à une prise secteur que s'il se trouve dans une pièce. Un non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de la garantie.

## Directives de sécurité

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un évier ou d'un autre endroit où il risquerait d'entrer en contact avec de l'eau. Le châssis de l'appareil, le cordon et la prise ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau. Risque d'électrocution!
- Ne touchez pas l'appareil, le cordon et la prise avec des mains humides.
- Si l'appareil devait tomber dans de l'eau, débranchez-le toujours avant de le retirer. Dans ce cas, l'appareil doit ensuite être vérifié par un professionnel qualifié avant d'être réutilisé.
- Ne plongez jamais le socle de l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Dans les cas suivants débranchez toujours l'appareil:
  - en cas de pannes pendant l'utilisation,
  - avant le montage et le démontage des accessoires,
  - avant le nettoyage de l'appareil,
  - après l'utilisation,
  - avant de déplacer l'appareil,
  - si vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme une plaque de cuisson ou un four. N'exposez jamais l'appareil à une chaleur importante, comme un radiateur, un feu ou les rayons du soleil. Éteignez un appareil en feu uniquement avec une couverture anti-feu.
- L'appareil doit toujours être entièrement refroidi et débranché avant de le démonter ou de l'assembler.

## Directives de sécurité

- Pendant le fonctionnement, ne touchez jamais l'appareil ou les éléments qui se trouvent à l'intérieur. Risque de blessures! Tenez l'appareil uniquement au niveau de la poignée.
- N'introduisez pas vos doigts ou des objets dans les orifices de l'appareil et ne les recouvrez jamais. Aucun liquide ne doit être introduit à l'intérieur du socle de l'appareil. Ne mettez jamais l'appareil en marche à vide et ne déplacez jamais l'appareil chaud.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants ou d'animaux domestiques.
- Avant de brancher l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension nominale du réseau électrique.
- Tenez toujours le cordon au niveau de la prise pour brancher ou débrancher l'appareil. Jamais au niveau du cordon lui-même!
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe ou à l'aide des systèmes télécommandés.
- Placez le cordon de manière qu'il ne puisse pas être coincé ou endommagé par des objets pointus ou tranchants.
- Ne laissez pas le cordon pendre du plan de travail.
- N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil.
- Ne mettez pas le cordon en contact avec une source de chaleur (p.ex. une plaque de cuisson) et avec l'appareil chaud lui-même.
- Branchez l'appareil à une prise facile d'accès pour pouvoir le débrancher en cas d'urgence.
- Vérifiez régulièrement le bon état du cordon. En cas d'endommagement, demandez à un professionnel de remplacer le cordon (risque de choc électrique!).

## Directives de sécurité

- Ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon et ne tirez pas dessus. Ne pliez pas le cordon, ne le coincez pas et ne le faites pas passer le long de rebords tranchants. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil. Risque d'électrocution en cas de rupture du cordon!
- Vérifiez que l'appareil est correctement monté avant de le brancher dans une prise secteur.
- L'appareil est exclusivement conçu pour un usage domestique et non pas pour un usage commercial. Utilisez l'appareil exclusivement conformément aux consignes indiquées dans ce mode d'emploi. Toute utilisation non-conforme de l'appareil est strictement interdite en raison des dangers qui peuvent en découler. En cas d'utilisation non conforme ou de mauvaise utilisation les dommages pouvant en résulter ne sont pas couverts par la garantie.
- Si l'appareil est utilisé à un usage commercial, tout droit à la garantie est annulé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que:
  - les cuisines du personnel dans les magasins,
  - les bureaux et autres environnements de travail;
  - les fermes;
  - par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel;
  - les environnements de type « bed and breakfast ».
- Utilisez toujours l'appareil en position verticale, sur un plan de travail sec, plat, stable et résistant à l'humidité et à la chaleur. Ne le placez pas trop près du rebord du plan de travail. Laissez toujours l'appareil refroidir avant de le ranger.

## Directives de sécurité

- **Attention: Pendant son utilisation, l'appareil devient très chaud et de la vapeur chaude s'échappe!** C'est pourquoi vous devez prendre soin que l'appareil ne touche pas des murs, rideaux ou autres objets inflammables ou sensibles à la chaleur. Maintenez un écart tout autour de l'appareil d'au moins 20 cm avec tout objet, au-dessus de l'appareil d'au moins 50 cm. **Ne placez pas l'appareil en-dessous de matériaux inflammables ou d'une étagère.**
- Évitez de faire tomber l'appareil et de l'exposer à des chocs violents.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis ou recommandés pour cet appareil par Betty Bossi. N'utilisez pas d'autres accessoires pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez pas l'appareil si le châssis de l'appareil, le cordon ou un accessoire est endommagé ou après l'apparition d'un défaut.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Ne démontez jamais vous-même l'appareil et ne le réparez pas. Risque d'électrocution! En cas de panne, prenez contact avec un professionnel qualifié ou avec le service client de Betty Bossi. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne adéquatement qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Étant donné la diversité des revêtements des meubles, il ne peut pas être exclu que l'appareil laisse des traces en cas de contact. Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable pour les dommages ou taches sur meubles.



### **Attention, risque de blessures:**

- Revêtements très chauds!  
L'appareil et les accessoires deviennent très chauds lors de l'utilisation de l'appareil et

## Directives de sécurité

- le restent un certain temps après que l'appareil soit éteint. Ne touchez le pot à lait qu'au niveau de la poignée lorsque l'appareil est en marche et juste après. L'appareil doit être entièrement refroidi avant de le nettoyer.
  - Veuillez impérativement respecter les consignes de sécurité spéciales pour le mousser à lait qui sont indiquées ci-dessous!
  - Betty Bossi décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un non-respect des consignes indiquées dans ce mode d'emploi.
- ### **Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil**
- Ce mousser à lait est exclusivement conçu pour faire émulsionner et chauffer du lait. Ne mettez aucun autre liquide dans le pot.
  - Ne remplissez pas de trop le pot. Respectez les deux marquages MAX situés sur le pot, selon ce que vous souhaitez préparer.
  - Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche. Laissez toujours l'appareil entièrement refroidir avant de le déplacer.
  - Ne touchez jamais l'appareil branché et chaud.
  - Ne placez rien sur l'appareil. Cela vaut aussi bien lorsque l'appareil est en marche que lorsqu'il est rangé.
  - Vérifiez toujours que les parois intérieures et extérieures sont propres avant de mettre l'appareil en marche.
  - Tenez toujours l'appareil à l'écart des enfants lorsqu'il est en marche ou même seulement rangé.
  - Restez toujours à proximité lorsque l'appareil est en marche ou même seulement branché.

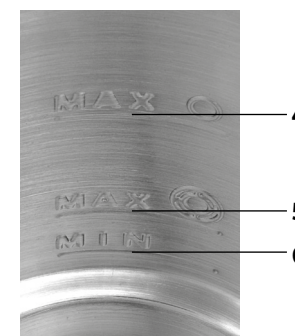
## Avant la première utilisation

1. Déballez l'appareil et vérifiez que toutes les pièces sont fournies et en bon état. En cas d'un endommagement pendant le transport ou de livraison incomplète, veuillez retourner le produit au service client de Betty Bossi.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et les films. Ne retirez pas les éventuels autocollants de sécurité de l'appareil.
3. Lavez le pot à lait, le couvercle du pot et les deux embouts dans de l'eau de vaisselle chaude avec une éponge douce ou un chiffon. Séchez ensuite le tout soigneusement, en particulier les parois extérieures du fond du pot.
4. Essuyez le socle de l'appareil et la plaque chauffante avec un chiffon doux et légèrement humide pour les nettoyer.

## Description de l'appareil



- 1 Couvercle du pot avec joint d'étanchéité: un embout peut y être rangé en-dessous
- 2 Pot à lait avec marquage MIN et MAX
- 3 Touche de fonction
- 4 Marquage MAX pour chauffer le lait, sans le faire mousser (400 ml)
- 5 Marquage MAX pour émulsionner le lait, froid ou chaud (200 ml)
- 6 Marquage MIN pour les deux programmes (75 ml)
- 7 Plaque chauffante dans le socle de l'appareil
- 8 Embout pour « émulsionner »
- 9 Embout pour « mélanger »
- 10 Poignée



## Les programmes / embout recommandé

Programme	Touche	Voyant	Embout	Pour la préparation de
émulsionner et réchauffer du lait	appuyer 1 fois	rouge	avec spirale	mousse de lait chaude
			sans spirale	lait chaud
émulsionner du lait froid	appuyer 2 fois	bleu	avec spirale	mousse de lait froide
			sans spirale	chocolat froid
chauffer du lait, sans le faire émulsionner	appuyer 3 fois	blanc	sans spirale	chocolat chaud

## Mise en service

### Mise en service



Une électrocution peut être mortelle! Veuillez respecter les consignes de sécurité!

1. Placez l'appareil nettoyé et sec sur un plan de travail sec et résistant à la chaleur. Déroulez le cordon et faites passer le cordon à travers le conduit pour le cordon situé dans le fond du socle.
2. Retirez le pot de l'appareil et soulevez le couvercle du pot. Placez l'embout souhaité sur la broche située dans le fond du pot.



3. Remplissez le pot avec la quantité souhaitée de lait. Respectez pour cela les marquages MIN et MAX gravés dans le pot. Étant donné que le lait prend du volume lorsque vous le faites mousser, nous vous recommandons de respecter absolument dans tous les cas le marquage MAX inférieur afin que le lait ne déborde pas.

## Mise en service

### Attention:

- Ne mettez pas plus de 200 ml de lait si vous voulez le faire mousser (à froid ou à chaud). (Marquage MAX inférieur).
- Vous pouvez mettre jusqu'à 400 ml de lait si vous voulez simplement le réchauffer sans le faire mousser. (Marquage MAX supérieur).
- Mettez au moins 75 ml de lait dans le pot.
- Ne mettre que du lait, pas d'autres liquides.

4. Remplacez le couvercle sur le pot et placez le pot sur le socle de l'appareil.
5. Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.
6. Appuyez sur la touche correspondant au programme souhaitée.

### Faire mousser le lait et le réchauffer

Utilisez l'embout avec spirale (8). Appuyez une fois sur la touche de fonction pour commencer l'émulsion du lait. Le voyant rouge de la touche clignote brièvement, puis reste allumé en permanence. L'appareil fait mousser le lait et le réchauffe. Selon la quantité de lait, le programme s'arrête au bout de 90 à 140 secondes, le témoin rouge s'éteint.

### Faire mousser le lait à froid

Utilisez l'embout avec spirale (8). Appuyez sur la touche de fonction deux fois, le témoin bleu situé sur la touche clignote brièvement, puis reste allumé en permanence. L'appareil fait mousser le lait à froid. Selon la quantité de lait, le programme s'arrête au bout d'environ 120 secondes, le témoin bleu s'éteint.

### Réchauffer le lait sans le faire mousser (p.ex. pour un chocolat chaud)

Utilisez l'embout sans spirale (9). Appuyez trois fois sur la touche de fonction, le voyant blanc de la touche clignote brièvement, puis reste allumé en permanence. L'appareil réchauffe simplement le lait sans le faire mousser. Selon la quantité de lait, le programme s'arrête au bout de 90 à 140 secondes, le témoin blanc s'éteint.

7. Après que le témoin correspondant au programme sélectionné s'éteint, soulevez le couvercle et retirez le pot du socle de l'appareil. Retirez la mousse de lait du pot à l'aide d'une cuiller ou versez le lait chaud à travers le bec verseur.
8. Laissez l'appareil refroidir pendant env. 2 à 4 minutes avant de le remettre en marche.
9. Après utilisation, débranchez toujours l'appareil de la prise secteur.
10. Nettoyez l'appareil refroidi après chaque utilisation comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage ».

## Nettoyage / Rangement

### Remarques:

Les meilleurs résultats pour faire mousser du lait sont obtenus avec du lait entier. La qualité de la mousse de lait dépend de la variété de lait utilisée. Expérimentez pour voir avec quel lait vous obtiendrez la meilleure mousse.

Respectez toujours le marquage MIN (75 ml), sinon le résultat obtenu ne sera pas satisfaisant.

### Nettoyage

- Avant de commencer à nettoyer l'appareil, prenez soin que le mousser à lait soit entièrement refroidi et qu'il soit débranché.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Retirez les embouts du pot.
- Lavez le pot, le couvercle et les embouts à la main dans de l'eau de vaisselle chaude avec une éponge douce, un chiffon ou une brosse. Rincez le tout et séchez soigneusement tous les éléments.
- Nettoyez le pot et les embouts toujours soigneusement pour éliminer les résidus de lait. Retirez pour cela les embouts du pot et lavez celui-ci séparément.

### Attention!

Aucun des éléments ne peut être lavé en machine!

- Nettoyez le revêtement du socle et la plaque chauffante avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de serpillière, de laine d'acier, de produit à récurer, d'acétone ou d'alcool.
- Ne plongez jamais le socle de l'appareil, le cordon et la prise dans de l'eau et ne les maintenez jamais sous de l'eau courante! Si de l'eau est toutefois quand même entrée en contact avec la plaque chauffante et les touches de fonction, laissez sécher les éléments.

### Rangement

- Rangez l'appareil refroidi, nettoyé et séché de préférence dans son emballage d'origine dans un endroit frais, hors portée des enfants.

### Conseil:

Pour ranger l'appareil vous pouvez placer un embout dans la broche située dans le fond du pot et l'autre dans la broche située en-dessous de la poignée du couvercle.



## Service

### Service client

- En cas de pannes ou si vous avez besoin d'un conseil sur l'utilisation de l'appareil, veuillez prendre contact avec le personnel qualifié du service client de Betty Bossi:  
Tél.: +41 (0) 44 209 19 29  
Mail: info@bettybossi.ch

### Garantie

- Betty Bossi vous offre une garantie valable 2 ans pour l'appareil à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

## Mise au rebut



Dans l'intérêt de l'environnement, tous les appareils électriques en fin de vie doivent être mis au rebut de manière appropriée. Les appareils usagés doivent être mis hors service en sectionnant le cordon électrique et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Rapportez votre appareil au centre de tri sélectif le plus proche ou à votre point de vente pour que les matériaux recyclables puissent être réutilisés et votre appareil puisse être mis au rebut en respectant l'environnement.

## Données techniques

Déclaration du produit	Mousseur à lait chaud ou froid, électrique
No. d'article	32366
Tension nominale	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	550-650 W
Longueur du câble	0.6 m
Capacité max. pour mousser	200 ml
Capacité max. pour réchauffer sans mousser	400 ml
Dimensions (l x l x h)	156 x 105 x 220 mm
Poids	env. 925 g
Certifié	CE, S+
Conforme aux normes EU européennes	oui
Durée de la garantie	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.



BZ 68

